



HOLY CROSS GREEK SCHOOL
NEWSLETTER #9
OCTOBER 2006



NO SCHOOL ON OCTOBER, 9 - COLUMBUS DAY



Τα νέα μας μοιράζονται στις οικογένειες κάθε μήνα.
Our newsletter is distributed to our families every month.

Λόγια από τη Διεύθυνση...

Έφτασε και πάλι το Φθινόπωρο αποχαιρετώντας το ξένοιαστο και ξεκούραστο καλοκαίρι!

Έφτασε η ώρα που το κουδούνι του σχολείου χτυπά για να συγκεντρώσει στις σχολικές αυλές τα παιδιά και μια καινούρια σχολική χρονιά αρχίζει, γεμάτη όνειρα και υποσχέσεις...

Παιδικές χαρούμενες φωνές ακούγονται παντού, γεμίζουν τον αέρα, γονείς αγωνιούν και οι δάσκαλοι ετοιμάζονται πυρετωδώς. Κάθε χρονιά και κάτι διαφορετικό. Άλλα μαθήματα, άλλες φροντίδες... Όλα έχουν τη βοήθειά τους.

Το Σχολείο μας ξεκίνησε τη σχολική του χρονιά 2006-2007 στις 11/9/06. Καλωσορίζει 30 συνολικά καινούριους μαθητές και στα τρία προγράμματα (ΑΘΗΝΑ- ΦΟΙΒΟΣ-ΚΟΡΑΗΣ), δύο καινούριες δασκάλες κ. Μαρία Πιτσιούνη, κ. Βασιλία Γερανίου και την κ. Αλέκα Καμπάκα, που μετά από ένα χρόνο αισθητής απουσίας είναι και πάλι στο πρόγραμμά μας.

Όπως κάθε χρόνο έτσι και φέτος ευχή μας, απώτερος σκοπός και στόχος μας, είναι μια χρονιά γεμάτη γνώσεις, μάθηση και επιτυχίες, μια χρονιά καλύτερη από κάθε άλλη...

Θεοδώρα Κουναλάκη



A word from the Director...

Fall is here again! I hope you all had a restful and enjoyable summer. Now it is time for our kids to come back to school, full of energy and enthusiasm, and set their goals for the new school year that it has just started.

Our school resumed classes for the 2006-07 school year on September 19, 2006.

We have a total of 30 new students in all three programs (Phevos Athena, Koras). Additionally, Mrs Maria Pitsiouni and Mrs Basilia Geranios are two new teachers with Ms. Aleka, returning back from a year of absence.

Our wish and main goal for this year, like all the previous years, is that our students have an exciting and productive year. We hope this will be the best year ever!

Theodora Kounalaki



Δεν θα μπορούσε να ξεκινήσει η σχολική μας χρονιά δίχως την ευλογία και τις ευχές του πάτερ Παναγιώτη. Ειδικά φέτος μαθητές και γονείς του κάθε προγράμματος ξεχωριστά είχαν την ευκαιρία να ευλογηθούν και να ζητήσουν όπως η χάρη του Θεού να τους προστατεύει και να τους καθοδηγεί χαρίζοντας τους υγεία, φώτιση και πρόοδο. Τα μικρά χεράκια έκαναν το σταυρό τους, τα παιδικά χείλη ψιθύρισαν τους ύμνους συνοδεύοντας τον πάτερ Παναγιώτη και τα μάτια τους γεμάτα χαρά κι

ΗΜΕΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΖΩΩΝ

Η 4^η Οκτωβρίου έχει καθιερωθεί ως η παγκόσμια ημέρα των ζώων. Δυστυχώς όμως πολλοί θυμούνται τα ζώα μόνο αυτήν την ημέρα με αποτέλεσμα μέχρι τις μέρες μας πολλά από αυτά να υφίστανται ταλαιπωρίες, βασανισμούς και με μαθηματική ακρίβεια να οδηγούνται σε πλήρη αφανισμό. Στο όνομα του κέρδους, πολλά είδη σπάνιων ζώων, ειδικά από τις χώρες του τρίτου κόσμου, τείνουν να εκλείψουν. Δυστυχώς η αμέλεια, η έλλειψη παιδείας, γνώσης και ευαισθησίας οδηγεί τους ανθρώπους έναντι μικρού κέρδους να ξεπουλούν την σπάνια πανίδα από τον τόπο τους. Θα πρέπει η πολιτεία να ευαισθητοποιηθεί απέναντι στα ζώα και στην παιδεία των ανθρώπων. Η αγάπη για τα ζώα, θα πρέπει να έχει ένα μεγάλο μερίδιο.



International Day of Animal Protection

October 4 is the Animal Protection Day. Unfortunately some people think about the animal rights only on this day. It is sad that in our times animals suffer and at some cases are tortured. If this trend continuous, many animals will ultimately become extinct. Some rare animal species in third world countries are close to extinction as we speak, because some people want to make a profit. Irresponsibility, lack of education as well as our apathy allows some people to make money at the expense of innocent animals. It is the government's responsibility to educate people on this issue as well as protect the animals. We should treat them with respect and love.

The American Hellenic Institute Foundation in cooperates with Alexander S. Onassis Public Benefit Foundation and co-sponsored by the Hellenic American National Council Foundation for Hellenic Studies Hellenic Federation of Northern California ELIOS Society Presents the 5th Annual Conference on "The Future of the Hellenism in America"

October 28, 2006

The Westin St. Francis Hotel,
335 Powell Street-San Francisco , CA

October 29, 2006

UHAS "OXI" celebration at
Oakland

28^η ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ - ΓΙΟΡΤΗ ΤΗΣ ΣΗΜΑΙΑΣ

Φίλοι μου, ο Οκτώβριος είναι ο μήνας που έχει σημαδέψει την Ελλάδα μας στη νεότερη ιστορία, γιατί αυτός έγινε για μας κι όλο τον κόσμο το σύμβολο του αγώνα και της αυτοθυσίας. Ένας μικρός λαός με μεγάλη καρδιά μέσα στα στήθη του μπόρεσε και είπε «ΟΧΙ» στον κατακτητή και «ΝΑΙ» στην ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ και στην ΑΞΙΟΠΡΕΠΕΙΑ. Μαζί με τον εορτασμό της εθνικής επετείου, τιμούμε και την ελληνική σημαία, το σύμβολο που μέσα του ενώνει τη Θρησκεία με την πατρίδα και που για την τιμή της προσέφεραν και προσφέρουν οι Έλληνες ό,τι πολυτιμότερο έχουν, την ίδια τους τη ζωή.

Σημαίες τόσες έχω δει, όμως καμιά δεν είδα να 'χει αυτή την ομορφιά, να 'χει αυτή τη χάρη να σμίγουμε επάνω της Θρησκεία και πατρίδα κι απ' ουρανό και θάλασσα να 'χει το χρώμα πάρε!

